

La Voz de Menorca

Número suelto . . . 5 céntimos.
Número atrasado 10 »

DIARIO REPUBLICANO

Año XI. --- Número 3.789

Suscripción

En la isla al mes . . .
Resto de España . . .
Extranjero . . .

Ptas. 1'50
" 1'75
" 2'50

MAHÓN, MIÉRCOLES 11 OCTUBRE DE 1916

Redacción y Administración:

CALLE NUEVA. --- Teléfono 160.

Guía de soñadores

La senda de Lloyd George

Un hombre pudiera llegar a ser tan rico, tan poderoso, tan oportuno, en circunstancias angustiosas para los individuos y para los Estados, que adquiriese la Venus de Milo, el Apolo de Beveder, el viejo Sileno y la Victoria de Samotracia; supongamos que, una vez dueño de estas maravillas del Arte, las escondiera en un ignorado subterráneo y dijera a sus conciudadanos públicamente: «Toda propiedad es sagrada; en ejercicio de este sacrosanto derecho, dueño soy de las más preciadas joyas de la escultura universal; en adelante, nadie las contemplará sino yo, y, a mi muerte, servirán para los cimientos del alcázar de mis herederos.» ¿No se sublevaría la conciencia pública ante el proceder de un insensato que así entendería, en perjuicio de la cultura, la belleza y el arte, su pretendido derecho de dominio?

Supongamos también que, antes de ser declarados monumentos nacionales, otro millardario hubiera adquirido en propiedad los más hermosos edificios de nuestra arquitectura civil, el palacio de Monterrey, el magnífico Alcázar sevillano, la Casa de las Conchas, las murallas de Avila y otras cien preciosidades análogas, y en virtud de sus títulos de posesión y de propiedad plena, las hubiera destruido, para utilizar los sillares en construcciones vulgares y anodinas—como ha ocurrido con innumerables bellezas de piedra—¿No diríamos que había realizado un delito de lesa humanidad e invocado un derecho que no puede llegar a la barbarie, para realizar un hecho abominable, digno de la sanción más enérgica, dura e inflexible?

Sin embargo, lo que nos parece absurdo cuando se trata de monumentos y riquezas artísticas, se nos antoja lícito cuando se refiere a la tierra, al suelo fecundador y maternal. Hombres tan acaudalados como desaprensivos han comprado inmensos bosques a bajo precio y los han talado y convertido en páramos estériles; han adquirido grandes latifundios y los han dejado sin cultivo, trocándolos en inmundos eriales en que se incuban todas las plagas; pueblos enteros de las cercanías han tenido que emigrar, acosados por la miseria y la desesperación. No importa; los individuos que así aniquilan el planeta, son propietarios, guardan su titulación con atrevido al Código civil y a la complicada ley Hipotecaria. Mediante el pago de un impuesto mínimo, pueden imponer su ley a toda una comarca familiar y aprovechar sus cobardes sufragios para adquirir en la política la influencia y el poder necesarios para escalar los más altos puestos.

Y he aquí que un ministro de Hacienda, cuyo apellido es todo un símbolo, pretende cortar de raíz semejante abuso: toda propiedad, dice, tiene un límite; es un derecho que supone correlativo en el poseedor un deber: el de hacer productiva su propiedad. Si el dueño abandona su predio, debe fijarle desde luego un valor y venderlo a quien se comprometa a convertir el páramo en vergel, el lugar maldito en tierra fértil y bienhechora, la ocultación fiscal en fuente de ingresos, el ocio en trabajo, y la inhumanidad en devoción altruista. Y las gentes adineradas claman. ¿Habrás visto semejante atropello? Y se aprestan a in-

utilizar una de las labores más sabias, más equitativas, más patrióticas que se han realizado en los pueblos que procuran a todos ejemplo de grandeza y prosperidad.

La guerra arruina a los trabajadores de todo el mundo, a los propietarios, a los industriales, a los productores de cosas útiles. Pero unos cuantos millares de negociantes se enriquecen monopolizando algunos artículos, confabulándose, encareciendo artificialmente primeras materias, productos y transportes. Siguiendo en esta progresión, dentro de pocos años, el mundo será un inmenso estercolero, en que se revolcarán quinientos millones de hijos de Job, mientras un millón de elegidos poseerán todas las riquezas del globo, para hacerlas vanas e infructíferas. Un estadista clarividente pretende imponer un tributo sobre los beneficios de la guerra, para que toda la pesadumbre de la catástrofe no recaiga sobre los oprimidos. Y los negociantes rugen de cólera. ¡Eso no puede ser! Y se aprestan a todas las actitudes violentas para evitar una medida adoptada ya en las más civilizadas naciones de Europa.

Un propietario adquiere un fundo, un solar, un edificio improductivo y nada hace por mejorarlo; pero el Estado, el Municipio o a la iniciativa particular, realizan, a costa del esfuerzo y del trabajo colectivos, grandes obras de salubridad, enriquecimiento y adelanto en las cercanías. Y el fundo improductivo y el edificio repugnante suben de valor y encarecen el arrendamiento, a costa del bien general. Un estadista noble y generoso quiere regular, para lo futuro (porque la retroactividad de la ley se prestaría a

la iniquidad), el beneficio ajeno a la voluntad del dueño y la «plus valía». Y los intereses se conciertan y amenazan poco menos que con la Revolución, y se invocan teorías que no pueden serlo sino cuando se basan en principios humanos.

Explotaciones, desigualdades, privilegios, enormidades financieras y administrativas, acumulación de riquezas, esclavitud odiosa del agricultor, transmisiones de herencia a extraños en cifras fabulosas, explotaciones indebidas, vicios inveterados; a todo ello quiere poner remedio un entendimiento de selección, un hombre a quien puede elogiar calurosamente quien nada le pidió para sí ni se lo pedirá en lo sucesivo, quien no milita ni militará en su partido y sabe vivir y también sabrá morir por lo puro abstracto; todo ello quiere combatir, arrojando la impopularidad, este hacendista bueno y romántico. Y España parece indignarse, como si no se tratara de evitar su ruina definitiva y de iniciar una obra decisiva de progreso y reconstitución.

Y los pobres, los desamparados, los que por primera vez ven defendida y amparada su causa, enmudecen. En el prólogo de una de sus obras decía doña Concepción Arenal: Se trata en este libro, lector, de disminuir las probabilidades de que seas asesinado, robado y vilipendiado. Por lo visto, todas estas cosas tan importantes no te interesan.»

¿Habrás que decir lo mismo a los siempre oprimidos y a los perpetuamente condenados a la ignorancia y la pasividad?

ANTONIO ZOZAYA.

(De *El Liberal* de Madrid).

Alcaldía de Mahón

En el «Boletín Oficial» n.º 7.765 de 5 del actual, se halla inserta la siguiente circular:

Secretaría.—Negociado 2.º

CIRCULAR.—El Excmo. señor Capitán General de estas islas, con fecha de ayer, me dice lo siguiente:

«En cumplimiento de lo dispuesto en el art. 324 del Reglamento para la aplicación de la vigente Ley de Reclutamiento, ruego a V. S. tenga a bien ordenar, se publique en el «Boletín Oficial» de esta provincia el aviso de la revista anual, que han de pasar todos los individuos sujetos al servicio militar, en cualquiera de sus situaciones, que no estén presentes en filas, en los meses de Noviembre y Diciembre, y excite el celo de los Alcaldes para que coadyuven al mejor éxito y fijen edictos en los sitios de costumbre. A fin de que no aleguen ignorancia deberán insertarse en dichos edictos los artículos 215 y 216 de la Ley y los 325 al 328 de dicho Reglamento.

Los individuos que dejen de pasar la revista anual serán castigados conforme previene el art. 316 de la vigente Ley o art. 247 del Reglamento para ejecución de la de 21 de Agosto de 1896 según a la que estén sujetos.

Al mismo tiempo ruego a V. S. que en cumplimiento de la R. O. de 30 de Septiembre 1903 dictada por el Ministerio de la Gobernación, tenga a bien disponer que los Alcaldes de todos los pueblos hagan saber al vecindario por cuantos medios de publicidad estén a su alcance, la obligación en que están los individuos citados de pasar la revista y la penalidad en que incurren.»

A continuación se insertan los artículos 233 y 216 de la vigente Ley de Reclutamiento y los 325, 326, 327 y 328 de su Reglamento, a que se refiere la comunicación que precede.

«Artículo 233. Para los viajes por ferrocarril a las cabeceras de las Cajas, harán uso los reclutas de la hoja de movilización de la Cartilla militar, y desde que salgan de sus hogares hasta el destino a Cuerpo, serán soportados a razón de 50 céntimos de peseta diarios por los comisionados de los Ayuntamientos que deben acompañarlos.

Estos socorros se reintegran a dichos comisionados por las respectivas Cajas.

Artículo 316. Los individuos sujetos al servicio militar que contravinieran lo dispuesto para contraer matrimonio en el artículo 215 de esta Ley incurrirán en el correctivo que marca el artículo 332 del Código de Justicia Militar, y los que dejen de pasar la revista anual, viajen o cambien de residencia sin dar el debido conocimiento, serán castigados con una multa de 25 a 250 pesetas en la primera falta, de 50 a 500 en la segunda, y de 100 a 1.000 en las demás casos, sufriendo la prisión subsidiaria que correspondiera, si resultaren insolventes.

Artículo 325. Los reclutas de Caja, los exceptuados del servicio en filas y los que disfruten prórrogas pasarán la revista anual ante el Jefe de la Caja de recluta a que pertenezcan.

Las clases y soldados con licencia temporal o ilimitada, los de segunda situación de servicio activo y los reclutas del cupo de instrucción, mientras permanezcan en primera y segunda situación, pasarán la revista anual ante los Jefes de las unidades activas

El campesino, extendiendo la mano hacia el Occidente, agregó:

—Vais todo derecho caminando siempre hacia el sitio donde se pone el sol.

Antes que el campesino bajase el brazo, Micaela estaba en marcha. El campesino la gritó:

—Id con recafo, que están batiéndose por allá.

Micaela no se volvió para contestarle y tomó el camino que le señaló el campesino.

IX

UNA BASTILLA DE PROVINCIAS

I

La Tourgne

El viajero que hace cuarenta años ingresara en el bosque de Fougères por la parte de Laignelet y saliese por la parte de Parigné, tenía un encuentro siniestro al extremo de la profunda espesura de altos árboles; veía ante sí, como súbita aparición, la Tourgne.

No la Tourgne viva, sino la Tourgne muerta, agrietada, agujereada, hendida y desmantelada. La ruina es al edificio lo que el fantasma es al hombre. La Tourgne era una tenebrosa visión. El viajero tenía a la vista una elevada torre redonda y solitaria, situada en un rincón del bosque, como un malhechor. Dicha torre, que se alzaba sobre una roca cortada a pico, tenía casi aspecto romano; tan correcta y sólida era y tanto se confundían en aquella masa robusta la idea del poder y la de la ruina. Algo romano era, en efecto, por el estilo de su construcción, que comenzó en el siglo IX y terminó en el XII, después de la tercera cruzada. Las impostas de orejones en cada una de sus divisiones declaraban su edad.

beza y dijo:

—Esos leones son conciencias; esos leones son ideas; esos leones son principios.

—Esos leones sólo producen terror.

Un día llegará en el que justifique la revolución el terror.

—O el terror será la mentira de la revolución. Libertad, igualdad y fraternidad son dogmas de paz y de armonía; ¿por qué darles aspecto espantoso? ¿Qué pretendemos? ¿Conquistar la voluntad de los pueblos en pro de la República universal? Pues no debemos infundirles miedo. ¿De qué sirve la intimidación? Los pueblos, como los pájaros, huyen de los espantajos; no se debe obrar mal para hacer el bien. No se debe derribar el trono para dejar en pie el cadalso; que mueran los Reyes, pero que vivan las naciones; echemos abajo las coronas, pero dejemos en su sitio la cabeza. La revolución debe ser la concordia y no el terror. Las ideas bondadosas están mal servidas por hombres inclementes. La palabra amnistía es para mí la más hermosa de la lengua humana; no deseo verter sangre más que arriesgando la mía. Después de todo, sólo soy un soldado y no sé más que combatir; pero si no se puede perdonar, no merece la pena de vencer. Seamos durante la batalla enemigos de nuestros enemigos, pero después de la victoria seamos sus hermanos.

—Recapacita lo que piensas—exclamó Cimourdain;—eres para mí tanto como un hijo, pero... en estos tiempos la compasión puede ser una de las formas de la traición.

Al oír hablar a aquellos dos hombres, parecía escucharse el diálogo entre la espada y el hacha.

MIEL DE MENORCA

COLMENARES MODERNOS DE ALEJANDRO

Extrafina al por menor ptas. 1'10 libra (400 gramos)
 Clase superior » » 1'00 » »
 » primera » » 0'90 » »

IMPORTANTE.—La variada flora del país y la extracción centrífuga prestan delicioso gusto inimitable. Recomendado por la ciencia médica como reconstituyente postre.

Esta miel se cristalizará en cuanto baje la temperatura; dicha cristalización es la mejor prueba de su pureza; así es que toda la que esté adulterada, como sucede en muchas extranjeras, serán siempre líquidas.

Cordelería de M. Alejandro e hijo, Prieto y Caules, 80

AVICULTORES: Los que crían aves de corral deben proponerse tres objetos: 1.º Una alimentación económica; 2.º Aumentar la cantidad de huevos; 3.º Ponerse a cubierto de enfermedades. Estos tres problemas sólo se logran con cinco gramos diarios por gallina, de harina fosfatada. Precio de un kilogramo: 0'40 pesetas.

ALIADOS A 6 PESETAS PAR.—De venta en la misma.

en que estén destinados. Los individuos, con o sin instrucción militar, en situación de reserva y de reserva territorial, ante el Jefe del Batallón de segunda reserva o depósito de reserva a que estén afectos si residen en la misma población, verificándolo en otro caso ante el Jefe del Batallón segunda reserva o depósito que haya establecido en el punto de su residencia, aun cuando no sea de su misma Arma o Cuerpo.

Los individuos en primera o segunda situación de servicio activo que residan en distinta población que el Cuerpo a que pertenecen se presentarán ante el Jefe de la Zona, Caja de Recluta, Batallón o depósito de reserva que radique en la población de su residencia.

Artículo 326. Los individuos en cualquier situación militar que residan en población donde no haya zonas ni depósitos de reserva, pero sí Comandante militar o destacamento mandado por oficial, pasarán ante él la revista y en las que no exista ningún organismo ni oficina militar ante el Alcalde, presentándose a falta de éste al Comandante del puesto de la Guardia Civil.

Artículo 327. A fin de facilitar a los interesados el conocimiento de la

unidad en que deben pasar la revista, podrán estos dirigirse a cualquier funcionario militar o individuo de la Guardia civil, quienes quedan obligados, vista su cartilla militar, a indicarles cual sea dicha unidad, y si en la localidad no hubiera funcionarios militares ni puesto de la Guardia civil, acudirán al Ayuntamiento, donde serán informados.

Artículo 328. Los que residan en el extranjero la pasarán en el Consulado, y si no lo hubiere en la población de residencia se dirigirán por escrito al más próximo, manifestando donde se encuentran y dando conocimiento de sus nombres y apellidos, año en que fueron alistados, pueblo o demarcación consular por qué cubrieron cupo, en situación militar en el día de la revista, unidad activa o de reserva a que pertenecen, pueblo donde tiene fijada oficialmente su residencia en la cartilla militar, y en el caso de que sea diferente a la que tienen en el día de la revista deben indicar si aquella es accidental o permanente.

Lo que he dispuesto se haga público en este *Boletín Oficial*, para que todos los señores Alcaldes de esta provincia y demás dependientes de mi autoridad, den cumplimiento a lo preceptuado en los artículos 324 y 329

del citado Reglamento y Real orden que antes se menciona, en la parte que a cada uno corresponda, a fin de que estas disposiciones lleguen a conocimiento de las personas interesadas.

Palma 30 de Septiembre de 1916.

El Gobernador,

DIONISIO ALONSO MARTÍNEZ.

Lo que se anuncia para conocimiento de los interesados.

Mahón 9 Octubre de 1916.—El Alcalde, P. G. de Moncada.

Noticias Marítimas

Entrada y salida de buques

Anoche, próximamente a las siete, salió para Barcelona el vapor «Mahón», después de verificadas las operaciones de descarga y carga. Estará de regreso el viernes.

—Esta mañana a las seis y media ha fondeado el «Monte Toro», procedente de Palma. La salida de aquella ciudad es ahora a las ocho y media en vez de las diez.

El «Monte Toro» debe salir esta tarde para Barcelona en viaje extraordinario al objeto de limpiar fondos.

—Mañana saldrá para Alcudia y Barcelona el «Menorquin», que terminará hoy la descarga de carbón.

ESPECTÁCULOS

TEATRO DE VERANO.—A las nueve y cuarto estreno de películas, entre ellas la que lleva por título «El más fuerte», tres partes. Protagonistas los notables artistas Ginia Montes y Mario Ausonia.

CINE MODERMO.—A las seis sesión infantil.

A las nueve menos cuarto empezará a desarrollarse el mismo programa que en el Teatro de Verano.

CINE CONSEY.—Mañana se darán escogidos estrenos. En la lista de ellos figuran la siempre interesante revista «Actualidades Gaumont» y las cintas «Maniobras de un sumergible» y «El hechizo de la polaca», cuatro partes, marca Aquila.

CRONICA LOCAL Y GENERAL

Manifestación de duelo

Ayer a las cuatro de la tarde tuvo lugar la conducción del cadáver del que fué honrado joven don Miguel Garriga que estaba asilado en la Casa de Misericordia y a los 21 años ha pagado el postrer tributo después de sufrir valerosamente una larga y penosa enfermedad.

El finado formaba parte de la Banda Municipal y como última prueba de afecto esta acompañó el féretro y ejecutó durante la marcha algunas composiciones fúnebres.

Sobre la caja mortuoria se depositaron tres coronas.

Numerosa la comitiva fúnebre, verdadera manifestación de sentimiento y de múltiples amistades, presidida el alcalde señor Moncada a quien acompañaban los concejales don Antonio Bosch, inspector del Hospital, don Rafael Olives, que lo es de la Misericordia, don Gaspar Pons Zabala y don Francisco Vinent.

En la parte religiosa el entierro fué tan solemne como desde el punto de vista cívico, según acabamos de reseñar.

Descanse en paz el bondadoso y malogrado joven Garriga.

Nos asociamos el sentimiento que su muerte ha producido a sus numerosos amigos.

Servicio militar

Llamamos la atención de los mozos sujetos al servicio militar sobre el anuncio oficial que aparte insertamos.

En el mismo encontrarán los interesados las instrucciones a que deben atenderse para la revista anual obligatoria.

Reto aceptado

El corredor ciclista madrileño señor J. Manchón, que se encuentra en Palma, ha aceptado el reto dirigido por el mallorquín señor Roig a todos los ciclistas españoles.

El reto es a velocidad y resistencia y la aceptación del señor Manchón es en el primer concepto.

La lucha propuesta es, como dijimos, de dos pruebas de tres vueltas cada una en pista y en caso de empate habrá una tercera.

Se cruza una apuesta de cien duros.

ATENCION En la acreditada sastretería de Jacinto Carreras, calle de la Iglesia, n.º 12, se han recibido los elegantes figurines para la próxima temporada de invierno, como también unos muestrarios de telas propias para trajes y gabanes, para caballero para la referida temporada. Lo que me complazco en comunicarlo a mis numerosos parroquianos y al público en general.

Accidente

El joven don Francisco Mercadal fué anoche acometido de un accidente cerca del Casino Mahónés.

Repuesto de momento marchó hacia la plaza de la Pescadería donde le repitió el ataque.

Fuó cuidado y atendido en la casa de don Miguel Juan donde le asistieron los médicos señores Peré y Blanc.

Más tarde el señor Mercadal fué conducido en una camilla a su domicilio.

Deseamos su pronto restablecimiento.

Según nos manifestaron anoche, para utilizar la camilla de la Cruz Roja hace falta exhibir una orden escrita y esto es causa de retrasos contrarios estos últimos a los fines benéficos de la institución.

El acreditado comercio «La Ventajosa», Hannover 22, participa a su numerosa clientela y al público en general, haber recibido inmensos surtidos en calzados de los últimos modelos para señoras y caballeros a precios limitadísimos.

No olvidarse que es la casa que vende bueno, sólido, elegante y barato.

Movimiento de viajeros

Ayer llegaron en el vapor «Mahón» procedentes de Barcelona 6 pasajeros y de Alcudia ninguno.

Por la tarde en el propio buque salieron para la ciudad condal 38 pasajeros, entre ellos el concejal de nuestro Ayuntamiento don Rafael Olives acompañado de su señora e hija, el comerciante don Rafael Monjo e hija, el sargento don Juan Ortega, la bella cupetista Conchita Pinilla y el duetto cómico «Les Ossorios».

Asimismo embarcaron el capitán del vapor «Isla de Menorca» don Juan Vila, el primer maquinista don Juan Pons, un fogonero y el carpintero de ribera, después de pasar dos días al lado de su familia.

Deseamos hayan llevado feliz viaje.

—Procedentes de Palma han venido esta mañana en el «Monte Toro» 13 pasajeros, entre ellos el coronel de la guardia civil jefe del 5.º tercio don Pedro Ripoll, y el capitán ayudante señor Martínez, que vienen a pasar revista a las fuerzas de dicho instituto. Asimismo ha llegado el concejal de nuestro Ayuntamiento don Bartolomé Escudero.

Sean bien venidos.

Procedente de Madrid y Barcelona, ha llegado la señorita Isabel Pons Amengual, con hermosos sombreros últimos modelos, de las mejores casas de París y Madrid; la señorita Pons residirá poco tiempo entre nosotros, dedicándose desde el viernes próximo a la venta y confección de sombreros, en su domicilio Pí y Margall, n.º 12.

Despedida y felicitación

Para continuar sus estudios en el Conservatorio de Madrid marchó ayer el inteligente pianista don Juan Cursach Buils.

Como grata impresión últimamente recogida el señor Cursach no olvidará seguramente los elogios y aplausos

DOLOROSA

Mientras tanto la madre seguía buscando a sus hijos. Caminaba día y noche mendigando, comiendo hierbas, durmiendo en el suelo, al aire libre, entre las matas, a la luz de las estrellas y a veces padeciendo el viento y la lluvia.

Vagaba de aldea en aldea, de granja en granja, preguntando por sus hijos. Parábase al umbral de las puertas; como iba destrozada, unas veces la recibían, otras no. Cuando no podía ingresar en las casas se refugiaba en los bosques.

Lo único que conocía del país era los alrededores de Siscoignard y la parroquia de Azé, y como carecía de itinerario, desandaba unas veces lo andado y otras recorría un camino inútil. Ya continuaba la parte empedrada de la calzada, ya se guiaba por los surcos de las ruedas, ya entraba por los senderos de los bosques. Sus correrías no sólo habían gastado sus miserables ropas, sino también sus zapatos, y andaba descalza, con los pies cubiertos de sangre.

Marchaba a través de los sitios en donde ardía la guerra; atravesaba por medio de los tiros de fusil sin oír nada, sin ver nada, sin tratar de evitar nada, buscando a sus hijos.

Como todo estaba en revolución, ni halló gendarmes ni maires a quienes interrogar; no podía dirigirse más que a los transeúntes que iba encontrando.

Les hablaba y les preguntaba:

—¿Habéis visto por ahí tres niños?

Los pasajeros la miraban fijamente.

—Dos niños y una niña—decía.—Se llaman Renato, Alan y Georgina. ¿No los habéis visto?

Y proseguía:

—El mayor tiene cuatro años y medio y la niña veinte meses. ¿Sabéis dónde están? Me los han quitado.

Los pasajeros la miraban y no la contestaban, pero ella insistía, diciendo:

—¡Es que son míos, son mis hijos!

Los pasajeros continuaban su camino. Entonces ella se paraba y se rasgaba el pecho con las uñas.

Un día un campesino se paró al oírlo: el buen hombre empezó a reflexionar.

—Esperad—la dijo;—¿tres niños?

—Sí.

—¿Dos varones?

—Y una niña.

—¿Son los que buscáis?

—Sí.

—Pues he oído hablar de un señor que conducía tres niños.

—¿Dónde se encuentra ese hombre?—gritó Micaela;—¿dónde están los niños?

—Id a la Tourgne—le replicó el campesino.

—¿Encontraré allí a mis hijos?

—Me parece que sí.

—Y decís que vaya a la...

—A la Tourgne.

—¿Y qué es la Tourgne?

—Una torre.

—¿Es aldea, castillo, granja?...

—No he estado jamás allí.

—¿Está lejos?

—Mucho.

—¿Hacia qué parte?

—Hacia Fougères.

—¿Por dónde se va?

—Cuando estéis en Vantorles—dijo el campesino, dejáis a la izquierda a Ernée y a la derecha a Coxelles, pasáis por Lorchamps y atravesáis el Leroux.

SERVICIO TELEGRAFICO

de LA VOZ DE MENORCA

Importantes avances de los franco-ingleses en el Somme. - Repliegue de los rumanos en Transilvania.-Nuevas victorias de los servios contra los búlgaros

Conferencias depositadas el día 8 a las 23-40 y el día 9 a las 6-15.

La guerra europea

En el frente occidental

Los partes franceses

París, tres tardes.—Al sur del Somme actividad por parte de ambos beligerantes.

Al anochecer mediante el fuego de ráfagas rechazamos un ataque a Denicourt.

Nada en el resto del frente.

Once noche.—Continúa la actividad de las artillerías.

Dimos un golpe de mano y nos apoderamos de Sailli-Sallisel; hicimos cincuenta prisioneros.

Al sur del Somme en un frente de cinco kilómetros atacamos las posiciones de Belloy en Santerre y Chaulnes.

Más al sur asaltamos unas posiciones fortificadas y conseguimos un éxito completo.

Conquistamos la aldea de Dovent, la región norte de Ablaincourt y el bosque de Chaulnes.

Estas victorias nos permitieron capturar mil doscientos cincuenta prisioneros.

En el resto del frente no hay novedad.

Parte inglés

Londres, oficial.—Cogimos bajo nuestros fuegos cruzados un destacamento que avanzaba hacia Guandecourt y lo diezmamos.

Rechazamos con pleno éxito un golpe de mano sobre Givenchy.

Atacamos con granadas de mano dos puestos de abrigo, infligimos al enemigo numerosas pérdidas e hicimos doscientos prisioneros.

Al sur de Arras destruimos una trinchera.

En los frentes orientales

El repliegue de los rumanos

Londres.—Las tropas rumanas que operaban en Transilvania se repliegan.

Se dice que fué un error no enviarles refuerzos.

Esta omisión ha permitido a los austro-germanos acumular refuerzos sin mermar otros frentes, mientras Rumanía no aumentaba los efectivos lanzados a través de Transilvania.

Consecuencia de este desequilibrio fué que el enemigo pudo contener la ofensiva del ejército rumano.

Este tenía que atender al mismo tiempo al Danubio y a la Dobruja.

La situación de las fuerzas rumanas que se repliegan es comprometida, si bien hasta ahora conservan los principales pasos de Transilvania y los Cárpatos.

La superioridad numérica de los austro-germanos es evidente.

Otras referencias

Al tratar del repliegue de los rumanos en Transilvania la prensa alemana abulta el fracaso y lo califica de desastre.

Dicen los diarios germanos que el botín de guerra ganado por los austro-alemanes es enorme.

Las noticias de Bucarest sólo hacen referencia a encuentros de patrullas al norte y al noroeste y a un repliegue en la región de Brasso.

De Viena dicen que en los Cárpatos han sido rechazados los rumanos sin que estos lograran rehacerse apesar de haber incorporado refuerzos que resultaron inútiles.

Parte ruso

Petrogrado, oficial.—A orillas del Bistritza nos apoderamos de un puesto después de matar a los ocupantes.

Grandes masas de tropas austriacas recuperaron más tarde la posición a costa de enormes sacrificios.

En el sector de Epzazany avanzamos dos kilómetros.

El ejército de Salónica

Los servios han roto la segunda línea fortificada del Czerna, avanzan por el norte, han hecho ochocientos prisioneros y se han apoderado de seis ametralladoras.

Desde que los búlgaros sufrieron la derrota de Kaumaklan oponen débil resistencia.

En el Struma el ejército aliado batió al enemigo.

En el centro hubo encuentros de patrullas y en el ala izquierda prosigue el avance hacia Czerna.

Los búlgaros han abandonado ochocientos diez y seis prisioneros.

En Pripet los aliados rechazaron a los búlgaros.

En el mar y en el aire

Premeditando el crimen

Nueva York.—Se sabe que al entrar en New Port el submarino alemán «U-53» su comandante recogió una lista de todos los buques dispuestos a entrar en los puertos yanquis o a salir de los mismos.

Se supone que el submarino acechará la ruta de estos barcos para echarlos a pique, como ha empezado ya a realizarlo.

El «Reina Regente»

El Ferrol.—El comandante del crucero de guerra «Reina Regente» ha recibido orden de zarpar.

El buque citado irá a Canarias, a Marruecos y vendrá luego a visitar los puertos españoles del Mediterráneo.

Un vapor torpedeado

La Haya.—A la altura de Massachussets ha sido torpedeado y hundido un vapor holandés.

Transportaba un cargamento de grano con destino a Holanda.

Fábrica bombardeada

París, oficial.—Los aviadores franco-ingleses han bombardeado la fábrica militar de Stuttgart.

Al estallar los proyectiles provocaron incendios.

De Oriente a Occidente

Habla un senador rumano

Ha llegado a Petrogrado el senador rumano señor Zanolof encargado de una misión de carácter económico cerca del gobierno ruso.

El señor Zanolof asegura que en Rumanía se tiene unánimemente la seguridad de alcanzar la victoria.

Cerraremos, dijo, nuestros mercados a los productos alemanes.

Invitación

París.—El Instituto de Francia ha invitado a significadas personalidades españolas para que pasen a la capital francesa el día 25 de este mes.

Se trata de corresponder con afectuosos agasajos a la acogida que en Madrid merecieron este verano los sabios franceses que vinieron a España.

Prohibición.—Autorización

El gobierno de Suecia ha prohibido las exportaciones para Inglaterra.

París.—El duque de Alba ha sido autorizado para visitar Verdun.

Pánico.—Fracaso.—Supresión

Nueva York.—La campaña submarina ha ocasionado un gran pánico en la bolsa.

Zurich.—El quinto empréstito alemán ha resultado un fracaso.

Ha sido suprimido el periódico socialista «Worwaerts».

Llegada de rusos a Salónica

Ha desembarcado en Salónica un contingente de infantería rusa.

Se tributó a estas tropas un expresivo recibimiento.

Las calles de Salónica estaban engalanadas.

El pueblo ovacionó a los soldados moscovitas.

En muchos edificios ondeaban banderas griegas y de los aliados enlazadas.

El embrollo griego

Salónica.—Ha llegado el señor Venizelos y se ha puesto al frente del gobierno provisional que ha constituido el pueblo griego para salvar la patria.

El recibimiento que Salónica hizo al gran patriota y estadista fué entusiasta.

Venizelos fué ovacionado. En Atenas ha prestado juramento el nuevo gobierno del Rey.

Presidelo el catedrático señor Lambros, íntimo de Constantino y amigo también del señor Venizelos.

El nuevo ministerio no ha hecho todavía declaraciones políticas.

Política y Administración

Noticias personales

La causa del retraso del conde de Romanones en regresar ha sido un desarreglo gástrico.

La provisión de la cartera de Justicia depende de una conferencia que el conde de Romanones ha de celebrar con el señor García Prieto.

El Rey ha recibido en visita de despedida el nuevo embajador de España en Italia, marqués de Villaurrutia.

El Ministro de Estado ha dado la primera recepción diplomática de la temporada.

Negativa

Es objeto de comentarios una manifestación del Ministro de Estado.

El señor Jimeno ha desmentido a *The Times* que afirmó que el Raisuli era gran amigo del gobierno español.

Como Inglaterra y Francia ven con disgusto la amistad del gobierno español y el germanófilo Raisuli, se cree inspirada por el miedo oficial la negativa del ministro de Estado.

Son de todos conocidos los cabileos y pactos que han mediado entre nuestros gobernantes y el avisado agitador marroquí.

Croniquilla fúnebre

En Nueva York ha fallecido el ingeniero naval español señor Otero a quien se había comisionado para recibir en representación de España el nuevo submarino «Peral».

Zaragoza.—Ha fallecido el obispo de Tarazona.

Bilbao.—Ha muerto el señor Martínez Rivas.

El Parlamento

En el Congreso después de dar la noticia de la muerte del señor Barroso, que fué ministro de Justicia, el señor Villanueva, el gobierno y los jefes de las minorías le dedicaron las necrologías de rigor.

Se acordó hacer constar en acta el sentimiento de la cámara y levantar la sesión en señal de duelo.

Habló por el gobierno el señor Burrell, ministro de Instrucción, y con sentida frase recordó la niñez del señor Barroso cuando con el orador jugaba en el patio del Instituto de Córdoba.

En análoga forma se procedió en el Senado.

Después de las necrologías se hizo constar en acta el sentimiento de la cámara y como demostración del mismo se levantó la sesión.

Consejos.—Funerales

El jueves si el conde de Romanones está mejor habrá consejo de ministros en palacio.

Hoy debía celebrarse uno en la presidencia.

En San Sebastián se han celebrado funerales en sufragio del señor Barroso.

EL TIEMPO

Observatorio Meteorológico de Mahón

Altitud 43 metros.
Latitud 39°45'
Longitud en tiempo de Greenwich . . . 17°10',
de Madrid 31°55'.

BOLETIN DEL DIA DE AYER

8 mañana 4 tarde

Barómetro en mm. a 0° 765.7 . . . 767.7
Termómetro cent. a la sombra, máxima 21.4
Id. id. id., mínima 15.8
Viento NE. NE.
Pluviómetro en veinticuatro horas mm 3.3

COTIZACIONES

Bolsa de Barcelona

(Telegrama recibido por el BANCO DE MENORCA)

Del 10 Octubre

Interior serie A 76.00
Id. id. B 75.90
Id. id. C 75.90
Exterior A 85.50
Amortizable 5 p. % A 98.25
Id. B 97.80
Interior 00.00
Nortes 71.05
Alicantes 70.85
Francos 85.10
Libras 25.68

Bolsa de Madrid

(Datos oficiales) 9 Octubre 1916

Exterior contado 00.00
4 % interior contado 74.00
4 % exterior 82.40
5 % amortizable 97.70
Banco de España 405.00
Tabacos 244.00
París a la vista 85.00-85.20-25-20
Londres a la vista 25.68-65

Crédito Mercantil de Menorca

Cobro y descuento de cupones, dividendos y títulos amortizados pagando los del Estado veinte días antes de su vencimiento.

Compra y venta de valores, y oro moneda extranjera

CUPÓN REGALO

DE La Voz de Menorca

Cada 25 cupones pueden canjearse por un número que tendrá opción al sorteo de nuestros regalos.

Tipografía Mahonesa.—Calle Nueva

que mereció en el último concierto celebrado en el Ateneo, lo mismo al ejecutar solo en el piano algunas difíciles piezas que aquellos que compartió con los señores Palliser, profesor de violín, y Soler que lo es de violoncello.

Felicitemos a todos y deseamos que el señor Cursach lleve buen viaje y alcance nuevos éxitos en la carrera que tan brillantemente sigue.

Premio

Nuestro paisano el ilustre capitán de artillería don José Martínez Sapiña ha obtenido el primer premio en el concurso organizado en Segovia recientemente por la Sociedad de tiro Nacional.

Le felicitamos.

Movimiento comercial

El sábado pasado el vapor correo embarcó en Alcudia para Barcelona unos 250 cerdos cebados.

El vapor llegado esta mañana de Palma ha sido portador de buen número de cestos de tomates, limones y cebollas.

Noticias cortas

Esta noche el Ayuntamiento celebrará sesión ordinaria en segunda convocatoria.

Ha sido ascendido al empleo inmediato el capitán de artillería de esta Comandancia don Francisco Roig Genuca.

Sea enhorabuena.

PLANTAS.—Para vender lo están las del Teatro de Verano.

Informarán. Restaurant de Bartolomé Font. San Fernando 26.

ACADEMIA

Preparación completa y rápida para ingreso en los Cuerpos de Vigilancia, de Seguridad y de Penales. Próximas oposiciones. Honorarios módicos.

Calle de Gracia, 102 1.º.

BANCO DE MAHON

Por medio del presente anuncio se recuerda a los acreedores de este Banco que todavía no se han presentado al cobro del sexto dividendo, que el pago del mismo se abrió el 17 Agosto último y continúa efectuándose.

Mahón a 3 de octubre de 1916.—El Secretario sustituto, Juan Serra.—V.º B.º, El Vice-Presidente, Antonio Roca.

Banco de Menorca

Pagamos el cupón de la Deuda Perpetua al 4 por 100 interior y de la amortizable al 4 por 100 vencimiento 1.º Octubre 1916.

PIEDRA DE MECHERO.—

A 11.50 pesetas el 100, Santa Eulalia número 20.

OBRAS NUEVAS

que pueden adquirirse en la "Tipografía Mahonesa", calle Nueva:

	Pesetas
Willy.—«Una playa de amor».	2'00
Bedoya.—«El alma de las brujas»	2'00
Zurita.—«Pícaros y donosos»	3'00
Noel.—«La Semana Santa en Sevilla»	3'50
Karikato.—«De aspirante a cadete»	2'00
Gil Fortoul.—«El Hombre y la Historia»	3'00
Graham.—«Diario de su residencia en Chile»	7'50
Villaespesa.—«Obras completas», vol. II	3'00
Willy.—«El zorro enamorado»	2'00
Poveda.—«Más fuerte que la voluntad»	3'00

MIEL FINA a 60 y a 70 céntimos a libra de 400 gramos.

Confitería «La Tropical»

Agua imperial Alcalina diurética

MAQUINAS SINGER PARA COSER

FRUNCI-DOR, RE-EN-LA-DOR, DOBLA-DOR, RIBETEADOR, COL-MA-DOR

PARA USO DOMÉSTICO: Con accesorios los más útiles y perfectos para producir toda forma de costura.

PARA INDUSTRIAS: La colección más completa de máquinas especiales para cada una de las operaciones de costura.

ESTABLECIMIENTOS SINGER EN TODO EL MUNDO.

NUEVA, 32. — MAHON.

TARIFA DE ANUNCIOS DE La Voz de Menorca

En cuarta plana	Página entera
Ancho de una columna	Doble precio que el señalado para media página.
Hasta 5 líneas, tres inserciones . . . 1'00 ptas.	En segunda o tercera plana
Hasta 5 líneas, seis inserciones . . . 1'50 »	Doble precio que el señalado para la página cuarta.
Hasta 5 líneas, por cada inserción que exceda de seis . . . 0'20 »	En primera plana
Por cada línea más que exceda de seis se pagará 5 céntimos por inserción.	Doble precio que el señalado para la segunda y tercera.
Ancho de dos columnas	OTROS ANUNCIOS
Hasta seis centímetros:	Intercalados en la crónica local, de 1 a 5 líneas, 50 céntimos por inserción. Por cada línea más, 10 céntimos de aumento por inserción.
Tres inserciones . . . 2'50 ptas.	En el anunciador de direcciones, cada mes una peseta por 5 líneas y una peseta por cada línea más para los suscriptores del periódico. Los no suscriptores pagarán doble precio.
Seis id. . . 3'50 »	En los anuncios por palabras, cinco céntimos por cada dos palabras.
Por cada inserción más . . . 0'25 »	Los artículos de reclamo pagarán 5 céntimos por línea.
Hasta doce centímetros:	ESQUELAS MORTUORIAS
Cincuenta por ciento de aumento sobre los precios anteriores.	Del ancho de una columna . . . 5'00 ptas.
Hasta veinte centímetros:	A dos columnas . . . 15'00 »
Doble precio que para los seis centímetros.	Un cuarto de página . . . 40'00 »
Ancho de tres columnas	Media página . . . 55'00 »
Veinticinco por ciento de aumento sobre los precios señalados para las dos columnas.	Página entera . . . 75'00 »
Media página	En primera plana doble precio.
Por una inserción . . . 6'00 ptas.	
Por dos inserciones . . . 10'00 »	
Por tres inserciones . . . 12'50 »	
Por cada inserción que exceda de tres . . . 1'25 »	

Advertencia importante.—Los suscriptores de este periódico tienen derecho a un veinticinco por ciento de descuento sobre los precios de tarifa, excepto en el anunciador de direcciones cuyo descuento, como pueden ver, es más importante.

Importantes regalos a nuestros suscriptores y compradores

- Primero. Una máquina de coser,** doméstica, bobina central, con todos sus accesorios, de la conocida *Compañía Fabril Singer.*
- Junto con la máquina se entregará un carnet, que da derecho a recibir gratuitamente *quince lecciones* de bordados o labores especiales, a máquina, en cualesquiera de los establecimientos *Singer* de España.
- Segundo. Un reloj pulsera,** de oro de ley, para señora, del acreditado establecimiento *La Suiza*, de don Jaime Pons, calle Nueva, números 17 y 19.
- Tercero. Un corte traje paño novedad para caballero,** del importante establecimiento de don *Juan Rita*, calle Nueva, número 14.
- Cuarto. Un vestido para señora** del conocido establecimiento *La Fantasía* de los señores Palliser y Bagur, calle Nueva, número 18.
- Quinto. Seis botellas de Anís Higiénico Estomacal** de la acreditada marca *Manuel Beltrán y Compañía.*

Estos regalos se sortearán en combinación con los premios de la Lotería Nacional en uno de sus sorteos del mes de junio de 1917, anunciándose previamente la forma y fecha en que se realizará el sorteo, haciendo de modo que todos los premios queden adjudicados.

Para ello, junto con el recibo de cada mes de nuestro diario, daremos dos números y publicaremos además un cupón diariamente dando derecho cada 25 cupones a ser canjeados por otro número.

Para nuestros lectores

CIPON REGALO

LA VOZ DE MENORCA deseando que sus numerosos lectores de dentro y fuera de la población puedan tener un grato recuerdo de este periódico en sus casas, les ofrece casi gratuitamente una hermosa ampliación fotográfica inalterable, tamaño 30 por 40 centímetros, sobre fina cartulina Bristol, de 50 por 65.

Para ello, hemos firmado contrato con los talleres fotográficos de J. Luque, Colegiata, 5, Madrid, y deseando que cada ampliación venga ya perfectamente retocada y libre de todo gasto, sólo exigiremos tres pesetas noventa y cinco céntimos por dicho concepto.

Es decir, que entregando en esta administración tres noventa y cinco pesetas acompañadas de una fotografía y diez cupones como el que publicamos más abajo, podrá recibirse sin otro gasto la referida ampliación.

Si el retrato es de más de una persona, habrá de abonarse una peseta por cada persona más.

Quienes lo deseen pueden ver muestras de estas ampliaciones en nuestra Administración, calle Nueva.

DIEZ CUPONES

Como el presente dan derecho a una ampliación fotográfica, regalo de LA VOZ DE MENORCA

El único depósito de Calzado en Mahon marca "Washington"

Plaza del Príncipe, 14 (FRENTE LA IGLESIA DEL CARMEN)

PRECIOS REDUCIDOS

Calzado para señora	desde 4'75 ptas. par
» » hombre	» 8'75 »
» botín con elástico corte una pieza de reglamento para el Ejército Español	» 12'00 »
» para zagalón	» 4'50 »
» » Boy Scout	» 6'00 »
» » futbolistas	» 7'00 »
» chicharro	» 1'25 »
» especial acoginado	» 12'00 »

Tacones goma de las mejores marcas extranjeras.

Para comodidad de la respetable clientela se toman medidas a domicilio fabricándolas con toda prontitud. Siempre recibe esta casa las últimas modas de París.

::: PIANOS :::

DE CUERDAS CRUZADAS

Sublime marca

R. MARISTANY

A plazos 5 DUROS mensuales

10 años garantía con certificado. (Precio de coste) fijo e invariable.

Casa fundada en 1870

Nota importante: Ventas en las mismas condiciones de a plazos para toda España. Se remite gratis a quien solicite el catálogo de modelos y nota de precios.

18, PLAZA CATALUÑA, 18 BARCELONA

Referencias, M. Beltrán Llabrés San Fernando, 34. — Mahón.

Indicador de Direcciones

COMPRA cebada, avena y habones del país. Domingo Estrada. — Rampa de la Abundancia.

SOMBRERERIA de Francisco Vives. — Finales temporada rebaja de precios, calle y plaza Arravaleta número 2.

PAPELES y cartones de todas clases de la casa Pablo Vidal y Negre de Barcelona. — Representante en Menorca: Juan Lladó Portela, San José, 45. — Mahón.

ACEITES de oliva, filtrados y del mejor gusto, marca Joaquín Pegás de Barcelona. — Véndense en la Plaza del Carmen esquina Norte, Mahón, comercio de José Riudavets.

CAFES tostados. Los de mejor marca de Puerto Rico, Moka y Brasil, se toman a diario en el comercio de José Riudavets, plaza Carmen 15 y Norte 1, Mahón.

EL BARATO BARCELONES. — Pl y Margall, 45. — Por reforma del local grandes rebajas de precios.

Estos anuncios sólo pagan cada mes una peseta por 3 líneas y una peseta por línea más para los suscriptores del periódico. Los no suscriptores pagarán doble precio.

VINOS y Coñacs de la casa Domecq de Jerez. — Representante en Menorca: Manuel Beltrán Llabrés, San Fernando, 34. — Mahón.

LA TROPICAL de B. Coll Pastillas de café con leche. Calle del Dr. Orfila.

PINTURAS, esmaltes, barnices. Hijo de Pons Murillo, Pl y Margall, 50. — Mahón.

PAPELES pintados para decorar habitaciones. — Hijo de Pons Murillo, Pl y Margall, 50. — Mahón.

ENCLADERNACION de Pablo Fábregues. Se arreglan y encuadernan toda clase de libros. — San Antonio, 6, Mahón.

Policlínica del Dr. Batlle. — Dr. Orfila, 51. Artritis, Reumatismo, enfermedades nerviosas en general. Electroterapia, Kinesiterapia y Masoterapia. De 9 a 11 y de 6 a 8.

¡Sí, señor!...

El reloj marca LA SUIZA es el mejor

Relojería y Joyería

Nueva, 17 y 19. — MAHÓN

Temporada de invierno

Cada día van poniéndose a la venta NOVEDADES tanto de Señora como de Caballero, para la próxima temporada en los

Almacenes "Las Novedades"

de JUAN RITA

CALLE NUEVA NUMERO 14

Extensos surtidos en:

Pañería para trajes, gabanes, abrigos para Señora y vestidos; Cuellos piel, Manguios, Felpas, Astrakanas, Terciopelos, Panas, Gabardinas, Cotteletes, Franelas, Mantas de lana y algodón, Camisas, Paraguas, etc., etc.

Precios de fábrica en:

Paños para traje, Sábanas y Géneros blancos.

El lema de la casa es:

Vender barato, siempre barato

Manuel Beltrán & C.ía

Mahón - Baleares - España

Fabricantes de los selectos licores NECTAR BELTRAN, estomacal DORA y de los acreditados ANIS HIGIENICO ESTOMACAL y ANIS BELTRAN.

Aguardientes puros de uva con premios en las exposiciones de Barcelona (1888), París (1889), Londres (1889) y única recompensa otorgada en la del Pará (Brasil, 1901) entre todos sus competidores similares.

Exportación a todos los países del mundo